

HKoenig

Instruction manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

Handboek

Manual de Utilización

Manuale d'uso



AC8

Accessories for KM80s

Accessoires pour KM80s

Zubehör für KM80s

Accessoires voor KM80s

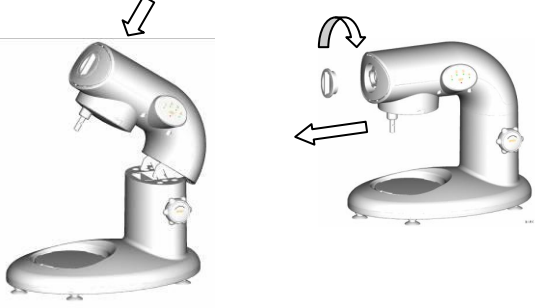
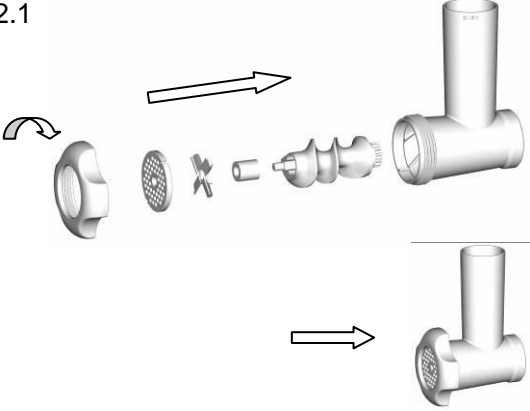
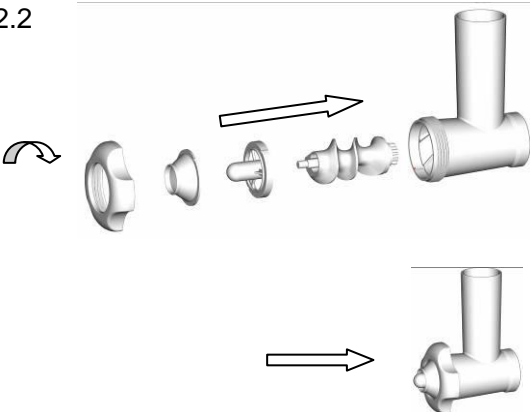
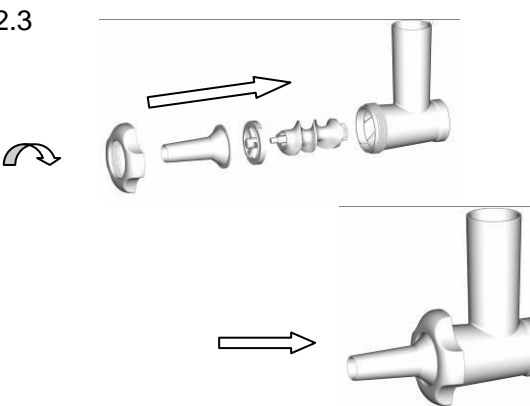
Accesorios para KM80s

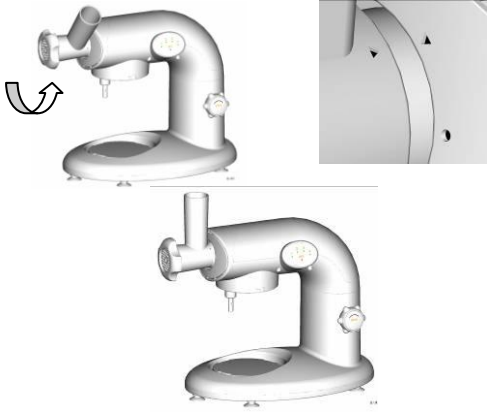

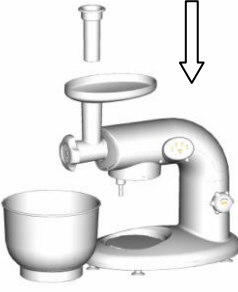
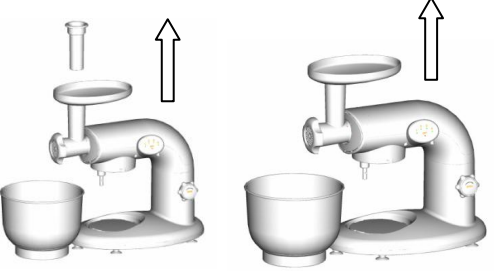
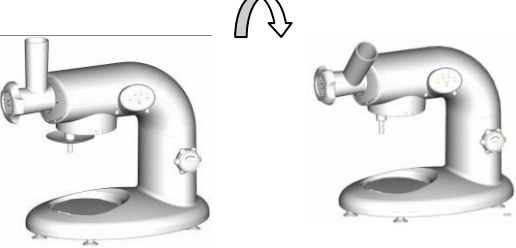
Accessori per KM80s

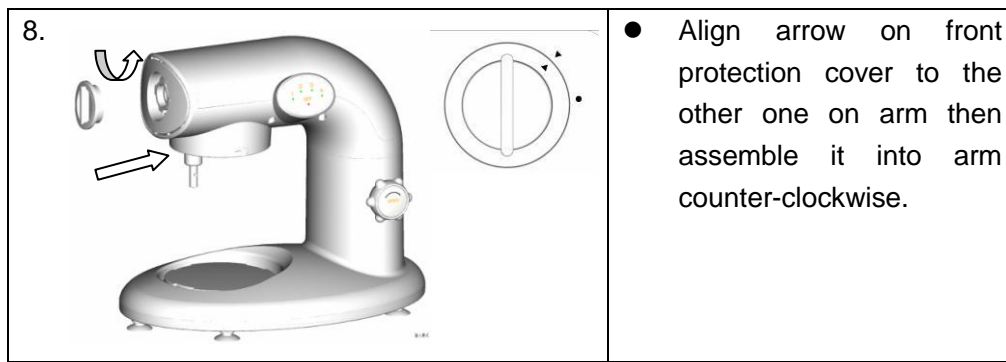
ENGLISH

Meat Grinder

Not dishwasher safe accessories

<p>1.</p>  <p>The diagram shows two views of the meat grinder. On the left, the arm is being pushed down, indicated by a downward arrow. On the right, the front protection cover is being removed from the arm, indicated by a curved arrow and a leftward arrow.</p>	<ul style="list-style-type: none">● Press arm down to the position shown as picture.● Remove front protection cover from arm shown as picture.
<p>2.1</p>  <p>The diagram shows the assembly of the cutting cylinder. On the left, the components are shown in an exploded view: a cover, a cutting disc, a blade, a silicone ring, and a cutting screw bar. Arrows indicate the sequence of assembly. On the right, the components are shown fully assembled into the cutting cylinder. A second arrow points to the final assembled state.</p>	<ul style="list-style-type: none">● Following their sequence shown as picture, assemble cutting screw bar , silicone , blade and cutting disc into cutting cylinder, then assemble cover into cutting cylinder clockwise.
<p>2.2</p>  <p>The diagram shows the assembly of the cutting cylinder for meatballs. On the left, the components are shown in an exploded view: a cover, a meatball canister, a conductor, and a cutting screw bar. Arrows indicate the sequence of assembly. On the right, the components are shown fully assembled into the cutting cylinder. A second arrow points to the final assembled state.</p>	<ul style="list-style-type: none">● Following their sequence shown as picture, assemble cutting screw bar, Conductor, Meatball canister into cutting cylinder then assemble cover into cutting cylinder clockwise.
<p>2.3</p>  <p>The diagram shows the assembly of the cutting cylinder for biscuits and sausages. On the left, the components are shown in an exploded view: a cover, a sausage canister, a biscuit conductor, and a cutting screw bar. Arrows indicate the sequence of assembly. On the right, the components are shown fully assembled into the cutting cylinder. A second arrow points to the final assembled state.</p>	<ul style="list-style-type: none">● Following their sequence shown as picture assemble cutting screw bar, Biscuit conductor, Sausage canister into cutting cylinder then assemble cover into cutting cylinder clockwise.

<p>3.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Align arrow on cutting cylinder to the other one on arm then assemble prepared cutting cylinder into arm counter-clockwise shown as picture.
<p>4.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Assemble loading tray into cutting cylinder then place bowl under the outlet of cutting cylinder. ● Power on for running .
<p>5.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Turn switch to appropriate speed then put food into feeding inlet with pusher to push down food.
<p>6.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Turn switch to "OFF" when food is ready then unplug and cut off power. ● Remove pusher and loading tray.
<p>7.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Remove cutting cylinder from arm clockwise.



ENVIRONMENT

CAUTION:

Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

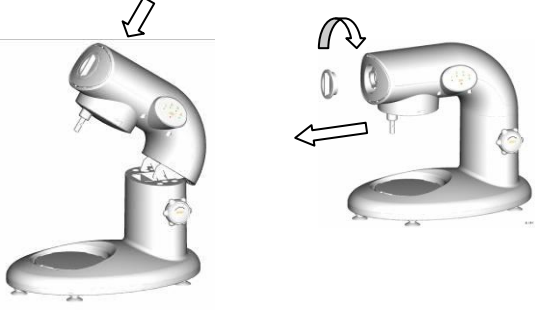
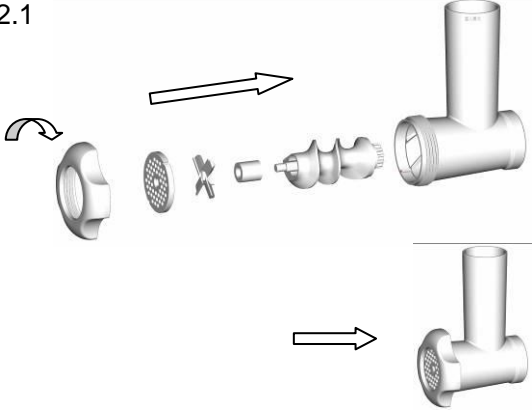
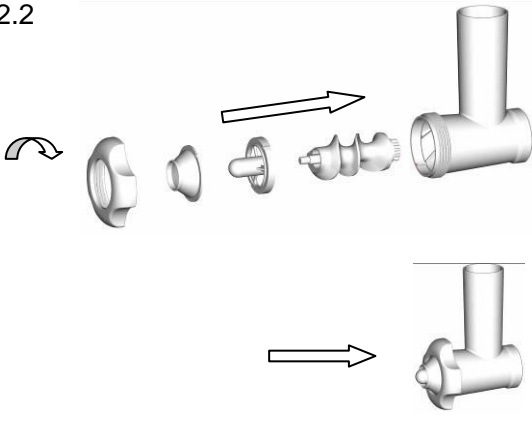
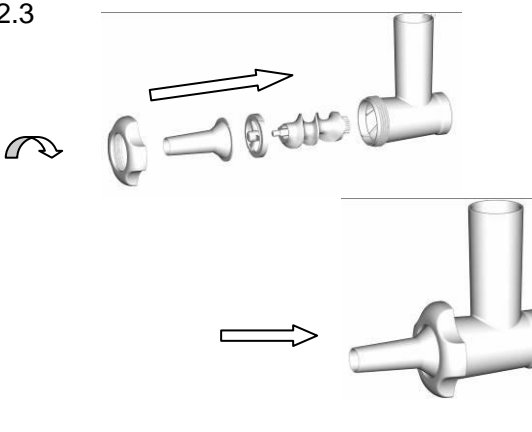
Manufactured and imported: Adeva SAS 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE

www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel 01 64 67 00 01

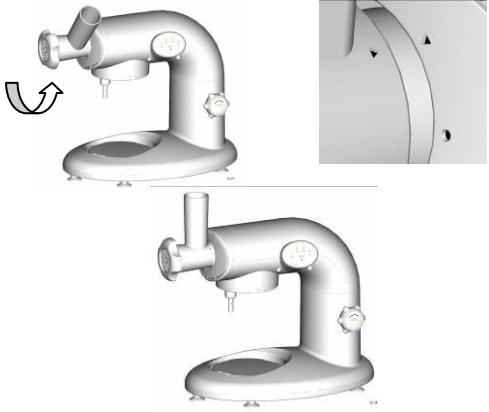

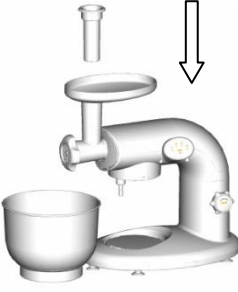
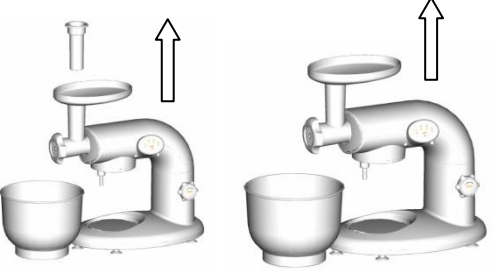
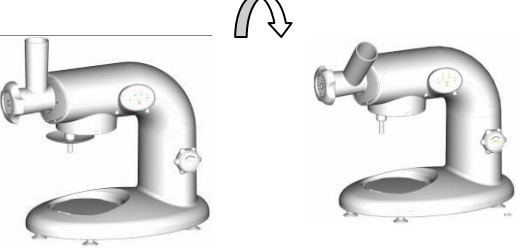
FRANÇAIS

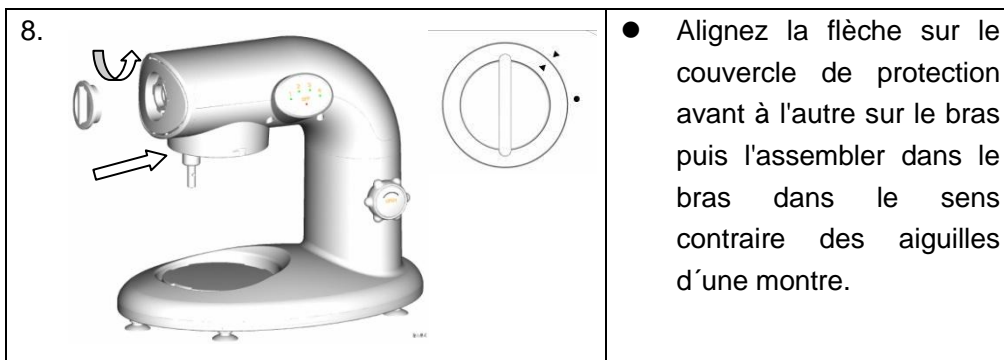
Hachoir

Accessoires non compatibles avec un nettoyage au lave vaisselle

<p>1.</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Appuyez sur le bras jusqu'à la position présentée sur l'image.● Retirez le couvercle de protection avant du bras montré comme sur l'image.
<p>2.1</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Suivez la séquence montrée sur l'image: assembler la barre de coupe à vis, le silicone, la lame et le disque dans le cylindre de coupe, puis assemblez dans le sens des aiguilles d'une montre le couvercle dans le cylindre de coupe.
<p>2.2</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Suivez la séquence montrée sur l'image : assembler la barre de coupe à vis, le conducteur et la cartouche à boulettes de viande dans le cylindre de coupe puis assemblez le couvercle dans le cylindre de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre.
<p>2.3</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Suivez la séquence montrée sur l'image, assembler la barre de coupe à vis, le conduit à biscuit et la cartouche à Saucisse dans le cylindre de coupe puis assemblez le couvercle dans cylindre de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre.



<p>3.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alignez la flèche sur le cylindre de coupe à celle sur le bras puis assemblez le cylindre de coupe disposé dans le bras dans le sens des aiguilles d'une montre comme illustré sur l'image.
<p>4.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Assemblez le plateau de chargement dans le cylindre de coupe puis placez le bol sous la sortie du cylindre de coupe. ● Tournez l'interrupteur sur "ON".
<p>5.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tournez l'interrupteur à la vitesse appropriée, puis mettre de la nourriture dans l'entrée d'aliments avec le poussoir pour pousser les aliments.
<p>6.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tournez l'interrupteur sur "OFF" lorsque la nourriture est prête puis débranchez et coupez l'alimentation. ● Retirez le poussoir et le plateau de chargement.
<p>7.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Retirez le cylindre de coupe du bras dans le sens des aiguilles d'une montre.



ENVIRONNEMENT



ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

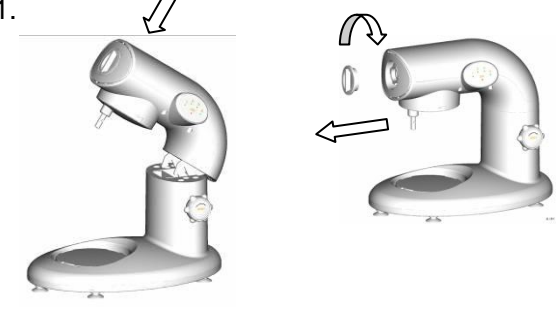
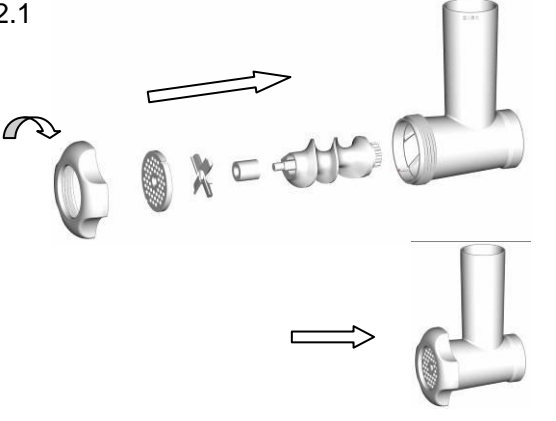
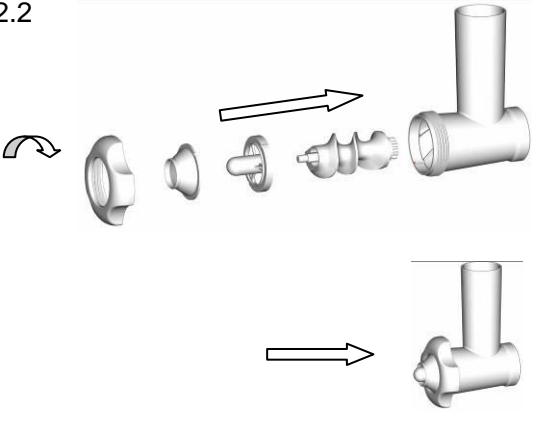
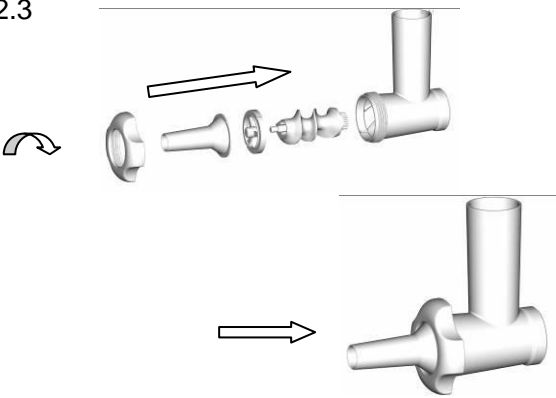
Fabriqué pour et importé par : Adeva SAS 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE

www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél. 01 64 67 00 01

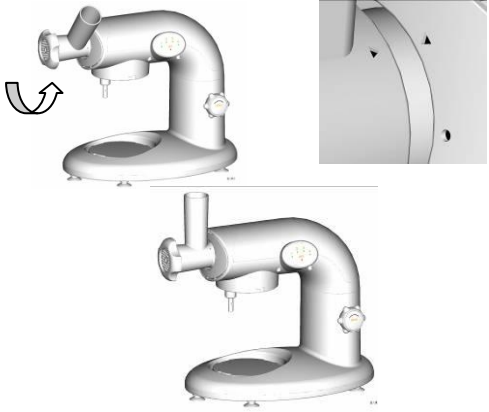

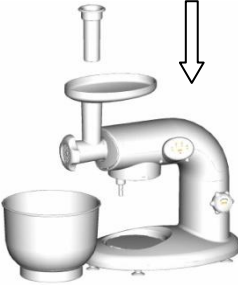
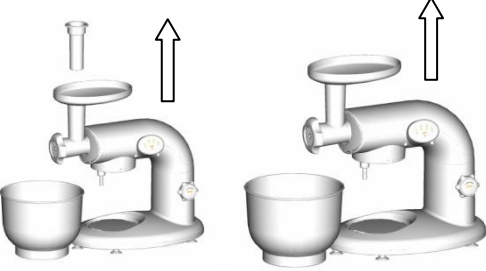
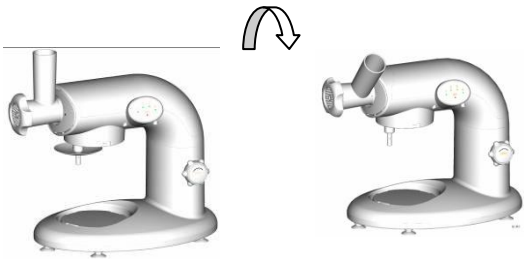
DEUTSCH

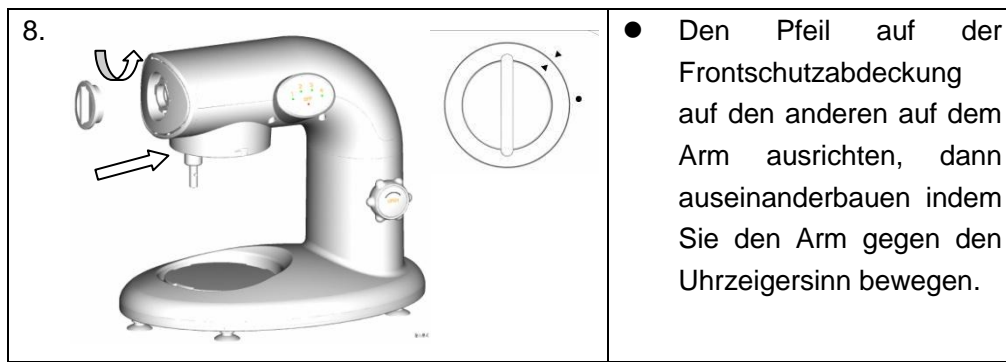
Fleischwolf

Zubehör, das nicht mit Geschirrspülen kompatibel ist

<p>1.</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Drücken Sie den Arm bis zu der Position, wie sie in dem Bild gezeigt wird.● Entfernen Sie die vordere Schutzabdeckung vom Arm, wie es in dem Bild gezeigt wird.
<p>2.1</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Der angegebenen Reihenfolge nach, montieren der Schneide-Gewindestange, Silikon, Messer und Schneidscheibe in die Schneidzylinder, dann im Uhrzeigersinn Abdeckung montieren in den Schneidzylinder.
<p>2.2</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Der angegebenen Reihenfolge nach, montieren der Schneide-Gewindestange, Dirigent, Fleischkloß- Kanister in Schneidzylinder dann montieren der Abdeckung in Schneidzylinder im Uhrzeigersinn.
<p>2.3</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Der angegebenen Reihenfolge nach, montieren der Schneide-Gewindestange, Keks Leiter, Wurst Kanister in Schneidzylinder dann montieren der Abdeckung in Schneidzylinder im Uhrzeigersinn.



<p>3.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Richten Sie den Pfeil auf dem Schneidzylinder zum anderen auf dem Arm, dann montieren Sie den Schneidzylinder in den Arm, wie das Bild zeigt, gegen den Uhrzeigersinn.
<p>4.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Montieren der Ladeschale in den Schneidzylinder, dann die Schüssel unter den Auslauf der Schneidzylinder platzieren. ● Einschalten um den Betrieb zu starten.
<p>5.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Schalten Sie den Schalter auf die entsprechende Geschwindigkeit, dann Lebensmittel in Zuführeinlaß geben und mit Drücker nach unten drücken.
<p>6.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Den Schalter auf "OFF"drehen, wenn das Essen fertig ist, ziehen Sie dann Stecker aus der Steckdose und schalten Sie das gerät ab. ● Drücker und Ladeschale entfernen.
<p>7.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Schneidezylinder vom Arm im Uhrzeigersinn entfernen.



ACHTUNG:

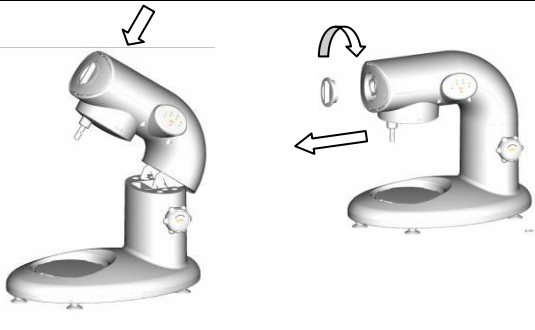
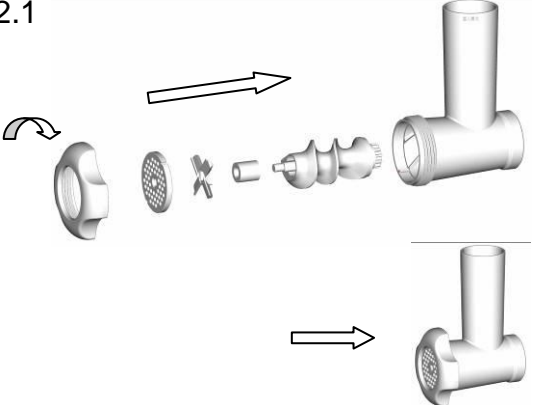
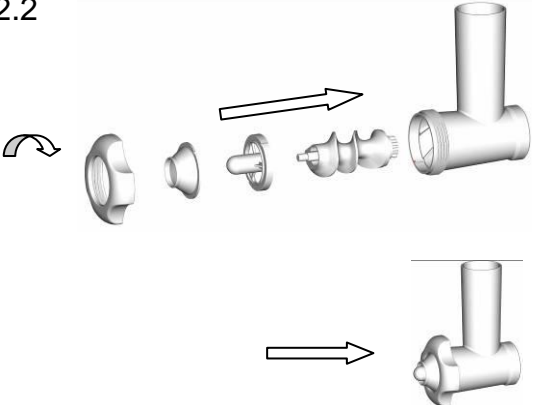
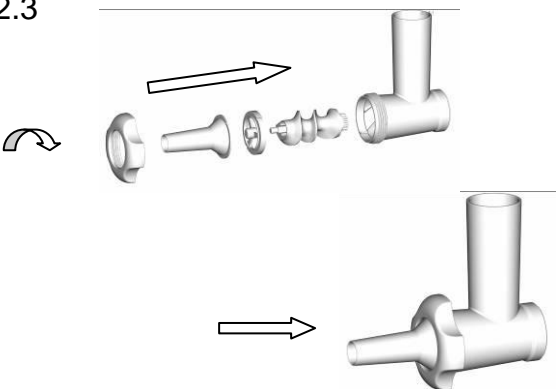
Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Hergestellt und importiert: Adeva SAS 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel. 01 64 67 00 01

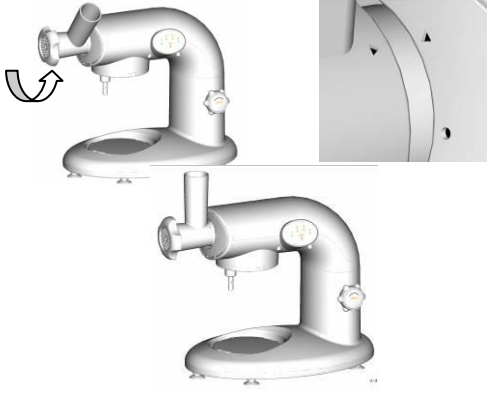

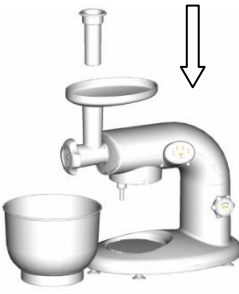
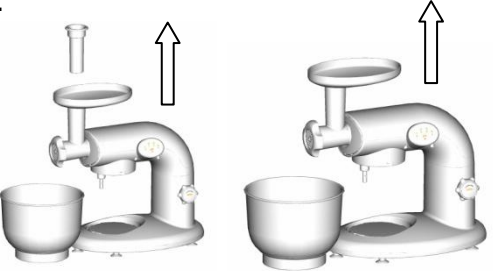
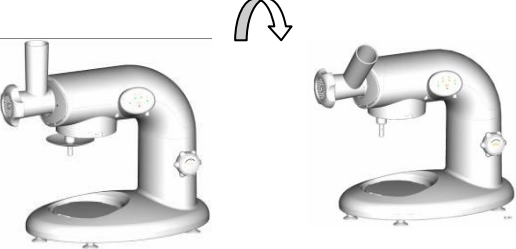
NEDERLANDS

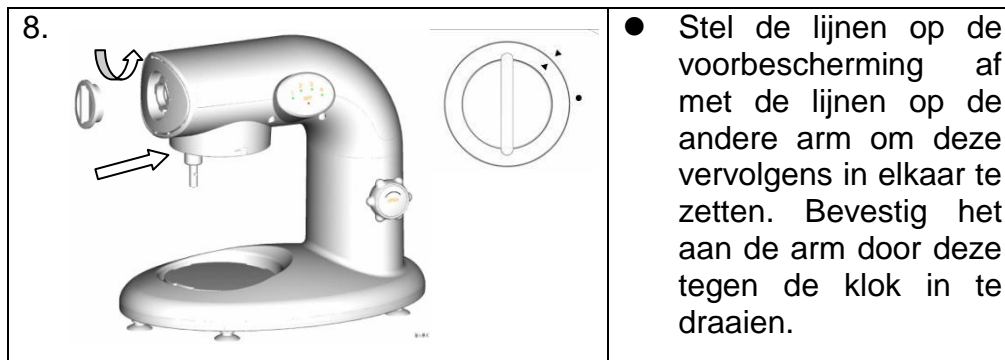
Meat Grinder

Toebehoren niet compatibel met afwassen

<p>1.</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Duw arm naar beneden zoals staat aangegeven op de afbeelding.• Verwijder de voorbespreking van de arm zoals staat aangegeven op de afbeelding.
<p>2.1</p> 	<ul style="list-style-type: none">• In de volgorde zoals staat aangegeven op de afbeelding, dient u de cutting screw bar , silicoon , mesensnijplaat in de snijcilinder te monteren. Vervolgens draait u de deksel met de klik mee op de snijcilinder
<p>2.2</p> 	<ul style="list-style-type: none">• In de volgorde zoals staat aangegeven op de afbeelding dient u de snij schroef, de geleider, de gehaktbal bus in de snijcilinder te plaatsen om vervolgens de deksel met de klik mee op de snijcilinder te draaien.
<p>2.3</p> 	<ul style="list-style-type: none">• In de aangegeven volgorde monteert u de snij Schroef bar, Biscuit geleider, Worst bus in de snijcilinder. Monteer vervolgens de deksel door deze met de klok mee op de cilinder te draaien.



<p>3.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Stel de lijnop de snijcilinder af met de lijn op de arm, draai vervolgens de snijcilinder en de arm vast door deze tegen de klok in te draaien, zoals staat weergegeven op de afbeelding.
<p>4.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zet de laadbak in de snijcilinder en plaats vervolgens de kom onder de uitgang van de snijcilinder. ● Stroom ingeschakeld voor functioneren
<p>5.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zet de schakelaar op de juiste snelheid en stop vervolgens voedsel in de voedsel ingang. Duw dit aan met de duwer.
<p>6.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zet de schakelaar op "OFF" wanneer het voedsel klaar is. verwijder de stekker en schakel stroom uit. ● Verwijder de duw en laadbak.
<p>7.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Verwijder de snijcilinder van de arm door deze met de klok mee te draaien.



MILIEU

ATTENTIE:

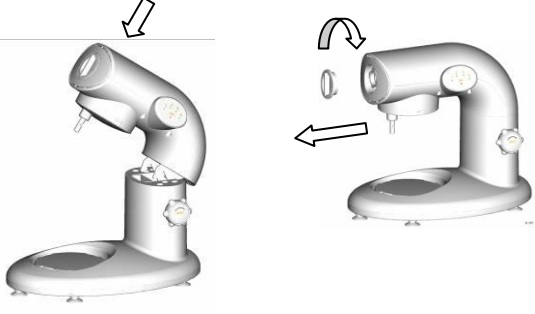
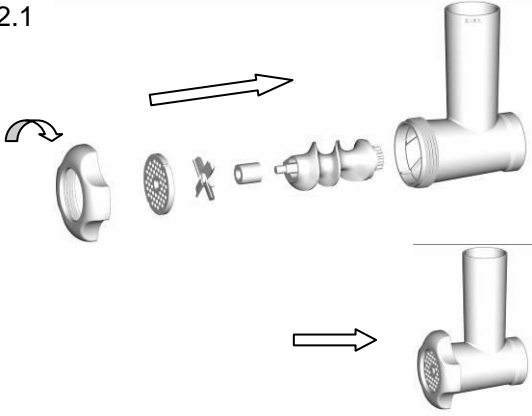
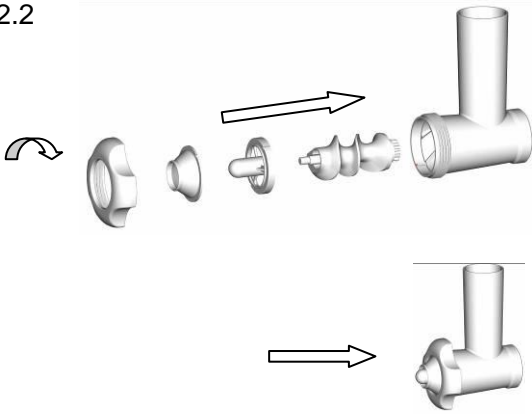
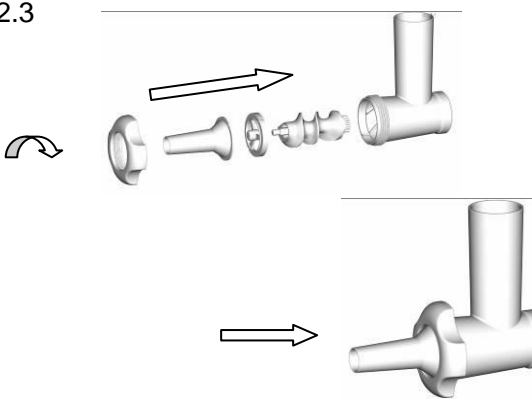
Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Geproduceerd en geïmporteerd door : Adeva SAS 8, Rue Marc Seguin 77290, Mitry-Mory FRANKRIJK
www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com – Telefoon: 01 64 67 00 01

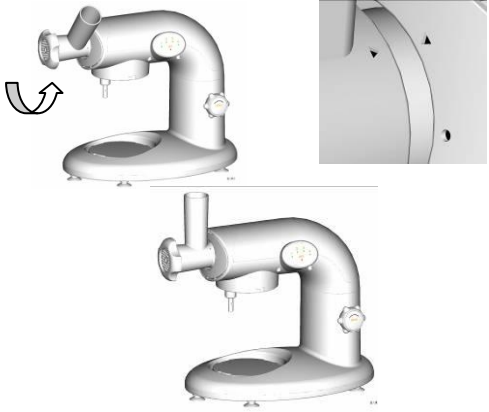

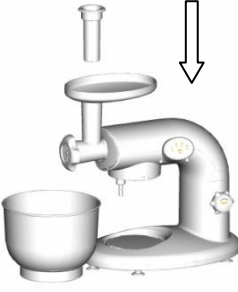
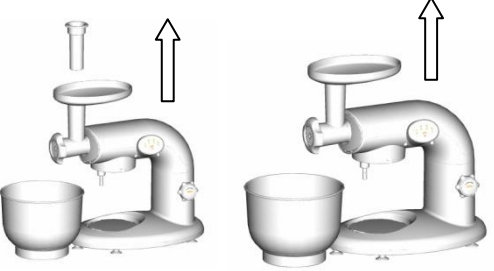
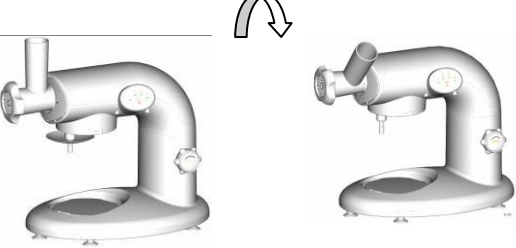
ESPAÑOL

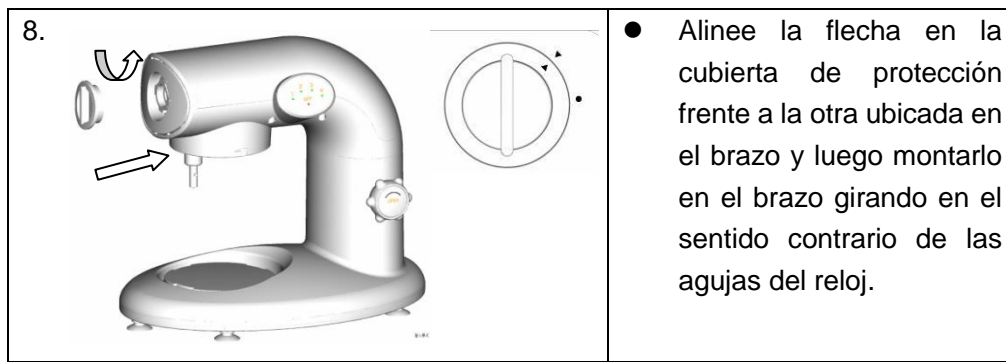
Máquina de picar carne

Accesorios no compatibles con lavavajillas

<p>1.</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Presione el brazo hacia abajo hasta la posición mostrada en la imagen.● Retire la cubierta de protección frontal del brazo como muestra la imagen.
<p>2.1</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Siguiendo la secuencia que se muestra en la imagen, monte la barra de corte de la silicona, la cuchilla y el disco de corte en el cilindro de corte, y luego ajuste la tapa.
<p>2.2</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Siguiendo la secuencia que se muestra en la imagen, monte la barra de corte, y los demás accesorios de albóndigas y ajuste la tapa.
<p>2.3</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Siguiendo la secuencia que se muestra en la imagen, monte la barra de corte, y los demás accesorios de salchichas y ajuste la tapa.



<p>3.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alinear la flecha en el cilindro de corte a la otra ubicada en el brazo, luego monte el cilindro de corte ya preparado en el brazo enroscándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj como muestra la imagen.
<p>4.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Monte la bandeja de carga en el cilindro de corte, luego coloque el recipiente debajo de la salida del cilindro de corte. ● Encienda el aparato.
<p>5.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Coloque el interruptor en la velocidad deseada y coloque la comida en la entrada del conducto de alimentación con la ayuda del accesorio para empujar los alimentos.
<p>6.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Coloque el interruptor en "OFF" cuando la comida está lista, desenchufe y desconecte el aparato de la toma de corriente. ● Retire el empujador y la bandeja de carga.
<p>7.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Quite el cilindro de corte del brazo girando en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:

No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

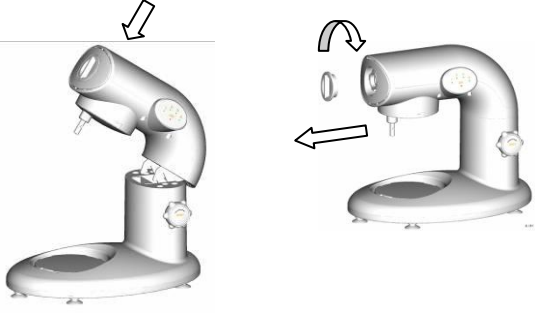
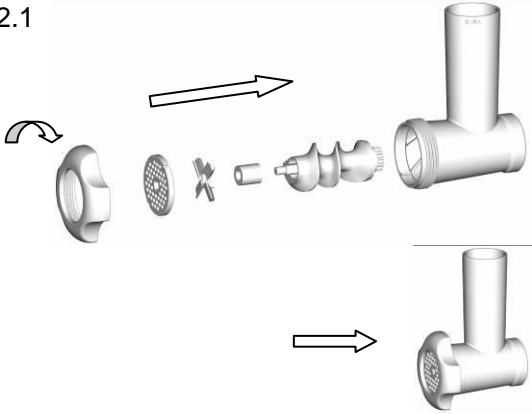
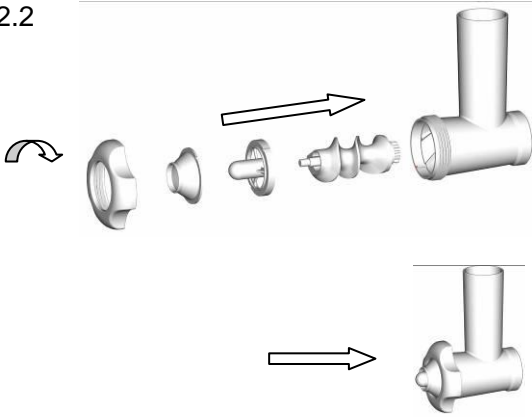
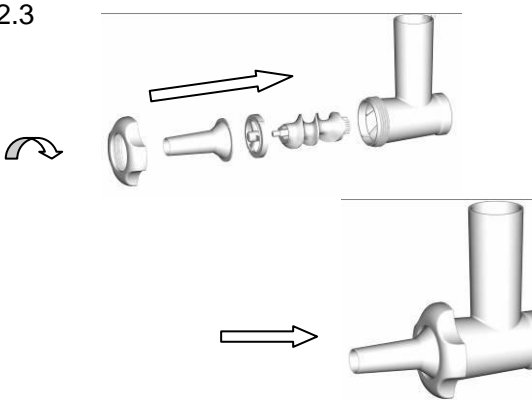
Fabricado e importado por : Adeva SAS 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE

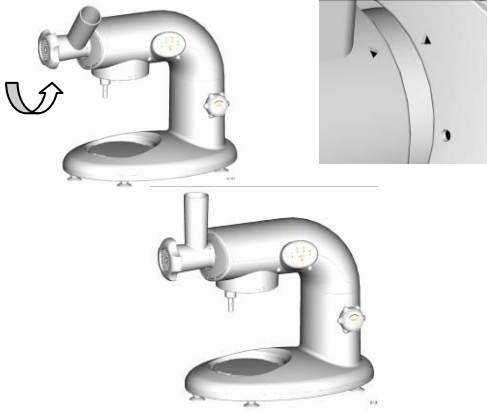

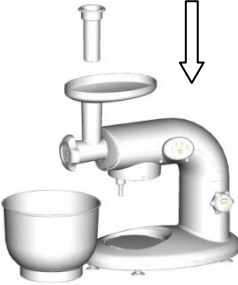
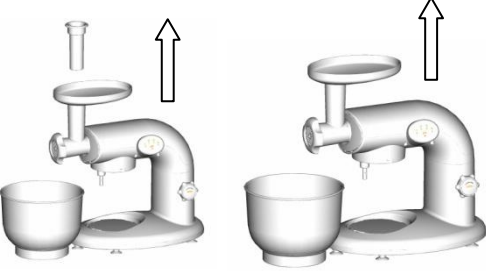
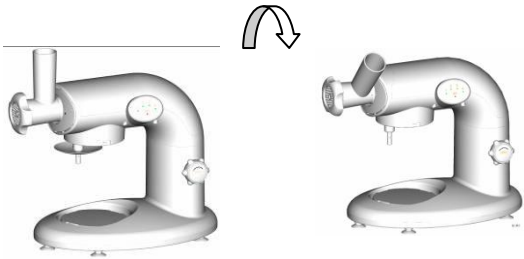
www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel. 01 64 67 00 01

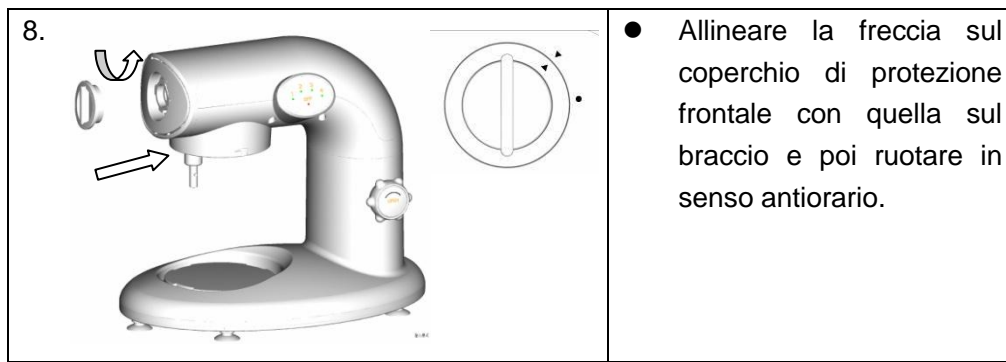
ITALIANO

Tritacarne

Accessori non compatibili con lavastoviglie

<p>1.</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Premere il braccio fino alla posizione mostrata nell'immagine.● Rimuovere la copertura di protezione anteriore dal braccio come indicato nell'immagine.
<p>2.1</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Seguire le indicazioni come mostrato nell'immagine, assemblare la barra di avvitamento, la guarnizione, la lama e il disco di taglio nel cilindro; quindi avvitare il coperchio sul cilindro in senso orario.
<p>2.2</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Seguire le indicazioni come mostrato nell'immagine, assemblare la barra di avvitamento, il conduttore e l'accessorio per polpette nel cilindro; quindi avvitare il coperchio sul cilindro in senso orario.
<p>2.3</p> 	<ul style="list-style-type: none">● Seguire le indicazioni come mostrato nell'immagine, assemblare la barra di avvitamento, il conduttore e l'accessorio per salsicce nel cilindro; quindi avvitare il coperchio sul cilindro in senso orario.

<p>3.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Allineare le frecce sul cilindro e sul braccio e poi assemblare il cilindro di taglio sul braccio ruotandolo in senso antiorario come indicato nell'immagine.
<p>4.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Montare il vassoio di caricamento nel cilindro di taglio e poi posizionare la ciotola sotto la bocca di uscita del cilindro di taglio. ● Accendere l'apparecchio per azionarlo.
<p>5.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolare l'interruttore alla velocità adeguata e mettere il cibo nella bocca di ingresso aiutandosi con il pestello per spingere il cibo.
<p>6.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando il cibo è pronto impostare l'interruttore su "OFF"; quindi scollegare e togliere la spina. ● Togliere il vassoio e il pestello.
<p>7.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Rimuovere il cilindro dal braccio ruotandolo in senso orario.



AMBIANTE

ATTENZIONE:

Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Prodotto e importato da : Adeva SAS 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE

www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel. 01 64 67 00 01